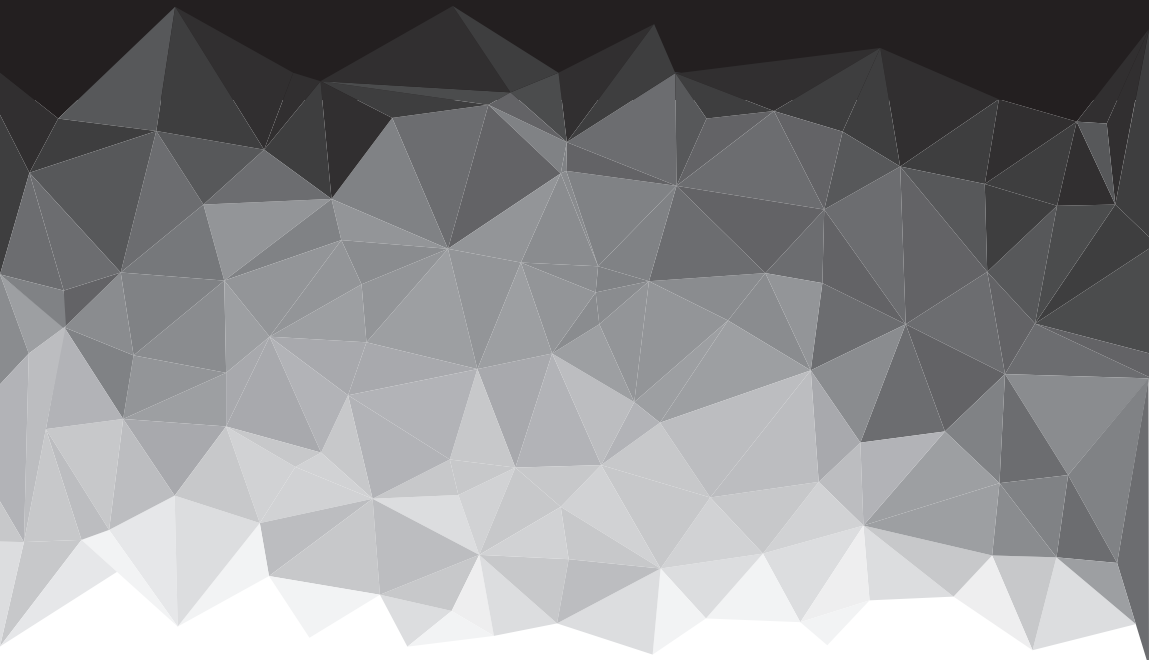


An abstract geometric pattern composed of numerous triangles of varying shades of gray, creating a textured, crystalline effect that spans the middle section of the page.

арт. 82-018, 82-019
ЗАРЯДНІ ПРИСТРОЇ
інструкція з експлуатації

УВАГА! Перед початком експлуатації уважно вивчіть інструкцію та правила техніки безпеки! Виконання нижче наведених правил продовжить експлуатаційний термін Вашого пристрою і забезпечить Ваше життя і здоров'я.

Перш ніж приступити до експлуатації зарядного пристрою, прочитайте дану інструкцію. Цей посібник містить важливі вказівки з техніки безпеки та експлуатації. Уважно ознайомтеся з інструкцією та дотримуйтесь її при кожному використанні цього виробу.

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Зберігайте цю інструкцію — цей посібник містить важливі вказівки щодо техніки безпеки та експлуатації, до яких Ви можете звернутися пізніше.

2. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** для зниження ризику травм, заряджайте тільки свинцево-кислотні акумулятори, гелеві, AGM та LiFePO4 акумулятори автомобільного типу. Акумулятори інших типів можуть вийти з ладу, та можуть завдати шкоди здоров'ю та матеріальних збитків.

3. **ЗАБОРОНЕНО** піддавати зарядний пристрій впливу дощу, снігу та будь-якої іншої вологості.

4. Використання пристроїв, які не рекомендовані або не сумісних з оригінальним зарядним пристроєм, може привести до ризику займання, ураження електричним струмом або травмування людини.

5. Для зниження ризику пошкодження електричної вилки та шнура, при від'єднанні зарядного пристрою, потягніть за вилку, а не за шнур.

6. Переконайтеся, що шнур розташований так, щоб не наступали, не спотикалися і не піддавали іншим ушкодженням чи навантаженням.

7. Подовжувач слід використовувати лише у разі нагальної потреби.

Використання несумісного із зарядним пристроєм подовжувача може призвести до ризику займання та ураження електричним струмом. Якщо необхідно використовувати подовжувач, переконайтеся, що:

a) параметри подовжувача (перетин дроту, максимальний струм навантаження та вольтаж) відповідають параметрам мережевого шнура.

b) подовжувач підключений належним чином і має хороший електричний стан (без ушкоджень).

8. **ЗАБОРОНЕНО** використовувати зарядний пристрій з пошкодженим шнуром або вилкою. Якщо шнур живлення або вилка пошкоджені, негайно замініть їх.

9. **ЗАБОРОНЕНО** використовувати зарядний пристрій, якщо він отримав різкий удар, впав або був пошкоджений. Якщо зарядний пристрій має видимі пошкодження, віднесіть його до кваліфікованого спеціаліста.

10. **ЗАБОРОНЕНО** самостійно розбирати зарядний пристрій. При необхідності обслуговування чи ремонту, віднесіть його кваліфікованому фахівцю.

Неправильне збирання може призвести до ризику ураження електричним струмом або спалаху.

11. Перед проведенням будь-якого технічного обслуговування чи чищення, щоб усунути ризик ураження електричним струмом, від'єднайте зарядний пристрій від розетки. Вимкнення елементів управління не знизить цей ризик.

12. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** — ризик утворення вибухонебезпечних газів.

a) робота поблизу свинцево-кислотної батареї небезпечна. При нормальній роботі, батареї виділяють вибухонебезпечні гази. У зв'язку із цим вкрай важливо прочитати дану інструкцію і точно дотримуватись її кожного разу перед використанням зарядного пристрою.

b) щоб знизити ризик вибуху батареї, дотримуйтесь цих інструкцій та інструкцій, заявлених виробником будь-якого обладнання, яке ви збираєтесь використовувати поблизу батареї. Вивчіть попереджувальне маркування на цих виробках та механізмах.

13. **ЗАБОРОНЕНО** використовувати режими **12V STD, 12V AGM, 12V M, 12V LFP, Recond, SUPPLY** та інші для заряду 6 В свинцево-кислотних батарей або інших літєвих батарей.

14. Режим **12V LFP** підходить тільки для 12 В літєвих залізофосфатних (LiFePO4) батарей, не підходить для інших літєвих батарей, тобто їм заборонено заряджати інші літєві батареї.

15. Для свинцево-кислотних акумуляторів з напругою менше 3 В протягом тривалого часу, рекомендується замінити акумулятор, якщо напруга не збільшується при заряді батареї з за допомогою цього зарядного пристрою.

16. Для батареї, на якій відображається **BAT**, рекомендується замінити батарею.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ РОБОТІ З АКУМУЛЯТОРНИМИ БАТАРЕЯМИ

- Не допускайте попадання електроліту на шкіру або одяг! Попадання кислоти на шкіру або в очі може викликати важкі хімічні опіки і поразки. У разі попадання кислоти на шкіру або в очі негайно промийте уражену ділянку великою кількістю води і терміново зверніться до лікаря.

- Ніколи не паліть, не користуйтеся запальничкою або будь-яким джерелом полум'я або іскр поряд з акумуляторною батареєю під час зарядки.
- Не кладіть на батарею інструменти або будь-які металеві предмети. Вони можуть викликати коротке замикання або іскру. Загроза займання або вибуху!
- Під час роботи з акумуляторною батареєю зніміть усі металеві предмети, які можуть служити причиною короткого замикання: годинник, браслети, кільця, ланцюжки і так далі.
- Свинцево-кислотні батареї мають достатній запас енергії, щоб викликати приварювання металевих предметів при короткому замиканні, значний нагрів і займання деталей конструкції.
- **ЗАБОРОНЕНО** заряджати замерзлу акумулятор.

ПІДГОТОВКА АКБ

Від'єднайте акумулятор від бортової мережі автомобіля. Це убереже генератор і інші електронні блоки автомобіля від можливого ушкодження. Також настійно рекомендується зняти акумулятор з автомобіля на час зарядки. Використайте під час робіт з акумуляторною батареєю рукавички, оскільки на акумуляторі можуть знаходитися краплі електроліту.

Акумулятор, що обслуговується

Перевірте рівень і щільність електроліту в кожному з осередків батареї. Якщо рівень нижчий номінального, доведіть його до потрібного рівня дистильованою водою (точний порядок дій має бути описаний в інструкції Вашого акумулятора).

Увага! Не використовуйте воду з-під крану!

Під час зарядки батареї ковпачки осередків акумулятора не повинні перешкоджати вільному виходу газів, що виділяються.

Увага! Можливе розбризкування мікрокрапель електроліту навколо акумулятора. Будьте обережні!

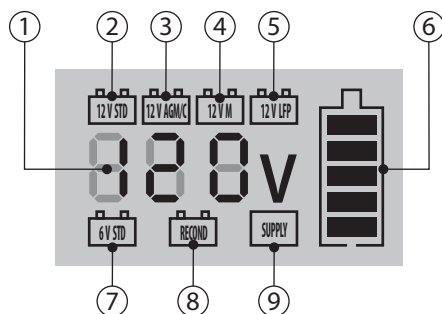
Акумулятор, що не обслуговується

Немає необхідності в перевірці рівня електроліту. Обов'язково забезпечте хорошу вентиляцію в місці зарядки акумулятора.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ



- 1 — кабель живлення з вилкою; 2 — LCD дисплей; 3 — кнопка вибору режиму (натисніть кнопку «РЕЖИМ», щоб вибрати один із 4 звичайних режимів заряду — 12 V STD, 12 V AGM, 12 V M, 12 V LFP; натисніть кнопку «РЕЖИМ» для вибору однієї із додаткових функцій — 6 V STD, Recond, SUPPLY; затискання кнопки «РЕЖИМ» протягом 5 секунд — перемикання між звичайним та додатковою функцією); 4 — плюсовий (черний) зарядний дріт; 5 — мінусовий (чорний) зарядний дріт



- 1 — індикатор напруги батареї, точність до 0.1 В [несправна батарея (**bAd**) | повністю заряджена (**FUL**) | підключена зі зворотною полярністю або коротке замикання на затискачах (**Err**)];
- 2 — **12 V STD** до 14.4 В, заряд стандартної свинцево-кислотної, кальциєвої батареї або EFB 12 В;
- 3 — **12 V AGM** до 14.7 В, заряд 12 В AGM акумулятора або заряд у зимовому режимі з температури навколишнього середовища від -20...+5 °C;
- 4 — **12 V M**, до 14.4 В, зберігання 12-вольтової батареї (PbSb, CaCa, EF8, AGM, Gel, LifePO4) або заряд малим струмом 1 А;
- 5 — **12 V LFP**, до 14.6 В, заряд 12-вольтової батареї LifePO4;
- 6 — індикатор заряду відображає процес заряду (кожна смужка дорівнює приблизно 20 %);
- 7 — **6 V STD**, до 7.2 В, підходить для заряду 6 В малих батарей;
- 8 — **RECOND**, до 16.5 В, заряд 12-вольтової батареї з глибоким розрядом ≥ 3 В;
- 9 — режим **SUPPLY**, пристрій працює як джерело живлення 12 В.

ХАРАКТЕРИСТИКИ	82-018	82-019
Робоча напруга	220–240 В, 50/60 Гц	
Максимальна споживана потужність	70 Вт	160 Вт
Напруга закінчення заряду	7.5 В або 14.5 В, або 16.5 В (± 0.3 В)	
Струм заряду 12 V STD/AGM, макс.	4 А	10 А
Програма заряду 12 V LFP	14.6 В постійного струму / 4 А	
Програма заряду 12 V M	14.4 В постійного струму / 1 А	
Програма заряду «RECOND»	16.5 В постійного струму / 1.2 А	
Програма заряду 6 V STD	7.5 В постійного струму / 2 А	
Ємність акумулятора, що заряджається	4–120 А·год	4–200 А·год
Навантаження функції SUPPLY, макс.	3 А	10 А
Клас захисту	11	
Ступінь захисту	IP65	
Зовнішня температура	-20...+40 °C	

ПІДГОТОВКА ДО ЗАРЯДЖАННЯ

1. Якщо необхідно зняти акумулятор із автомобіля для заряджання, завжди спочатку від'єднайте заземлену клему від акумулятора. Переконайтеся, що всі аксесуари в автомобілі вимкнені, щоб не викликати дугу.
2. Під час заряджання переконайтеся, що місце навколо батареї добре провітрюється.
3. Очистіть клему акумулятора. Будьте обережні, щоб корозія не потрапила в очі.

4. Для свинцево-кислотних акумуляторів з клапанним регулюванням (без кришок комірок, що знімаються), ретельно дотримуйтесь інструкції виробника батареї.
5. Вивчіть всі запобіжні заходи виробника батареї при заряджанні та рекомендовані режими заряджання.
6. Визначте напругу батареї, звернувшись до посібника з експлуатації автомобіля, та переконайтеся, що режим вихідної напруги правильний.

ПІДКЛЮЧЕННЯ

Щоб уникнути утворення іскор, які можуть призвести до вибуху, перед виконанням або розривом з'єднання батареї завжди слід вимикати електроживлення.

Підключіть затискачі або кільцеві клєми (не входять в комплект) до акумулятора в наступній послідовності:

- 1) Підключіть ПЛЮСОВИЙ зарядний дріт (червоний) до ПЛЮСОВОГО полюса акумулятора (позначеному +/++ve або P).
- 2) Для автомобілів із встановленим акумулятором: Підключіть МІНУСОВИЙ зарядний дріт (чорний) до шасі автомобіля (позначеного -/-ve або N) подалі від акумулятора, паливопроводу, гарячих або рухомих частин.
- 3) Для акумуляторів, знятих з автомобіля: Під'єднайте МІНУСОВИЙ зарядний дріт (ЧОРНИЙ) до МІНУСОВОГО полюса акумулятора (позначеному -/-ve або N). Після підключення затискачів злегка поверніть їх, щоб видалити бруд або окислення, забезпечивши тим найкращий контакт.

ЗАРЯДЖАННЯ

1. Переконайтеся, що ваша батарея 6 В або 12 В. Не заряджайте батареї з різною робочою напругою!
 2. Підключіть зарядний пристрій до електромережі (230 В / 50 Гц).
 3. Виберіть відповідний режим заряду для батареї за допомогою кнопки «РЕЖИМ».
 4. Потім підключіть зарядний пристрій до батареї, дотримуючись правильної полярності. При під'єднанні зі зворотною полярністю або короткому замиканні на затискачах, засвітиться індикатор «Егг».
 5. Після завершення заряджання вимкніть зарядний пристрій від мережі.
- Спочатку зніміть затискач з мінусової, а потім із плюсової клєми.

ОСОБЛИВОСТІ БЕЗПЕКИ

Цей зарядний пристрій оснащений такими елементами безпеки:

- захист від короткого замикання;
- захист від перезарядки;
- захист від навантаження;
- захист від перегріву.
- захист від зворотної полярності;

ЧАС ЗАРЯДЖАННЯ

Частково заряджена батарея заряджається швидше ніж повністю розряджена.

Приблизний час заряду батареї можна розрахувати за допомогою наступного рівняння:

Час заряду (год) = Ємність батареї (А·год) / Струм заряду (А)

РЕЖИМ ЗБЕРІГАННЯ

При тривалому зберіганні акумуляторних батарей 6/12В необхідно провести наступні функції:

1. Для батареї 12 В

По можливості зняти плюсову клєму, що йде від акумулятора до бортової мережі автомобіля. Підключити зарядний пристрій та перевести його в режим М (режим зберігання), встановити зарядний пристрій у стійке положення, щоб підвідні дроти не перегиналися і не були піддані впливу будь-яких предметів або вологи протягом усього часу зберігання.

Дуже важливо забезпечити належний режим експлуатації пристрою при тривалому зберіганні автомобіля.

Будь ласка, переконайтеся, що електропроводка, в яку включено зарядний пристрій, оснащена електричним розмикачем зі струмом спрацювання більше бд або ПЗВ бд, 0,3мА. Це забезпечить аварійне відключення електроживлення у разі непередбачених обставин під час зберігання акумулятора.

2. Для батареї 6 В

Встановіть режим роботи зарядного пристрою 6В STD, залиште зарядний пристрій включеним весь період режиму зберігання. У режимі зберігання пристрій працює автоматично. При зміні параметрів акумулятора, пристрій заряджає його до необхідного стану.

Періодично (не менше 1 разу на місяць) при тривалому зберіганні перевіряйте роботу зарядного пристрою.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Код несправності	Ситуація/Стан	Можлива причина несправності	Вирішення
Egг	Процес заряджання не розпочався	Клеми підключені неправильно (переплутана полярність). Клеми не підключені або напруга акумулятора не відповідає обраному режиму	Від'єднайте та з'єднайте ще раз, дотримуючись інструкції, або переконайтесь, що вибраний режим відповідає напрузі акумулятора
		Напруга акумулятора не відповідає вибраному режиму	Переконайтесь, що напруга акумулятора відповідає режиму
bAd	Процес заряду не почався	Батарею пошкоджено	Замініть батарею
	Напруга заряду надто низька	Акумулятор глибоко розряджений або несправний	Спочатку заряджайте протягом 12 годин. Якщо батарея повернеться до нормальної напруги, вона буде регенерована
	Батарея заряджена не повністю після заряду тривалістю 24 години	Несправність акумуляторної батареї	Зверніться до спеціалізованого сервісного центру для діагностики та ремонту
	Напруга батареї швидко зростає	Низький рівень електроліту. Несправність акумуляторної батареї	Долийте дистильованої води, проконтролюйте її рівень або зверніться в спеціалізований сервісний центр для діагностики та ремонту

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Цей зарядний пристрій потребує мінімального обслуговування. Як і у випадку з будь-яким іншим приладом або інструментом, кілька основних правил використання, продовжать термін служби зарядного пристрою.

1. Завжди перевіряйте, чи зарядний пристрій відключено від мережі перед виконанням будь-якого обслуговування або чищення.
2. Зберігайте у чистому, сухому місці
3. Змотуйте дроти, коли вони не використовуються
4. Очищайте корпус та дроти злегка вологою тканиною
5. Очищайте затискачі від корозії розчином води та харчової соди
6. Періодично оглядайте дроти на наявність тріщин або інших пошкоджень та при необхідності замінійте їх

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Усі інші види обслуговування повинні виконуватися тільки кваліфікованим спеціалістом.

УТИЛІЗАЦІЯ І ПЕРЕРОБКА

Устаткування постачається в упаковці для запобігання його пошкодженню під час транспортування. Сировина, з якої зроблена упаковка, може бути використана повторно або перероблена. Обладнання та його приладдя виготовлені з різних типів матеріалів, таких як метал та пластик.

Ніколи не викидайте несправне обладнання у господарське, побутове сміття. Устаткування слід віднести до відповідного центру збирання відходів для належної утилізації.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний термін експлуатації пристрою 6 місяців з дня купівлі при дотриманні споживачем правил експлуатації і своєчасного проведення технічного обслуговування. Цим гарантійним талоном виробник підтверджує і бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню усіх несправностей, що виникли з вини виробника.

Гарантійні зобов'язання виконуються тільки за наявності заповненого гарантійного талона.

ЗБЕРІГАЙТЕ ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН!

Умови гарантійного обслуговування

1. Гарантія діє при наявності правильно заповненого гарантійного талона із зазначенням дати продажу, моделі, серійного номера, назви фірми-продавця, підпису продавця і покупця.
2. Гарантія діє при дотриманні умов експлуатації і дотримання правил техніки безпеки.
3. Гарантія не поширюється:
 - на будь-які види очищення від забруднення;
 - на механічні ушкодження устаткування, а також дротів і роз'ємів;
 - на частини виробу, які легко ушкоджуються (пластмасу);
 - на вихід з ладу деталей, що мають обмежений термін служби. наявності заповненого гарантійного талона.
4. Гарантійний ремонт не проводиться в наступних випадках:
 - використання пристрою не за призначенням;
 - порушення споживачем технічних характеристик (перевищення допустимого на пристрій навантаження та ін.);
 - порушення споживачем правил експлуатації і зберігання пристрою;
 - пристрій отримав механічне або хімічне ушкодження в результаті транспортування і експлуатації;
 - ушкодження, які виникли внаслідок порушення вимог виготівника при установці і експлуатації;
 - ушкодження виникли внаслідок перевантаження або недбалості експлуатації;
 - ушкодження, що виникли внаслідок форсмажорних обставин (пожежа, повені, блискавки тощо), а також інших причин, що знаходяться поза контролем продавця і виробника;
 - ушкодження, які виникли внаслідок попадання всередину сторонніх предметів, рідин, комах, ушкодження гризунами тощо;
 - при використанні в облаштуванні неоригінальних запасних частин;
 - ремонт або внесення конструктивних змін неуповноваженими особами;
 - якщо деталі вийшли з ладу зважаючи на несвоєчасне проведення технічного і періодичного обслуговування;
 - очевидний повний знос деталей в результаті надмірної експлуатації за короткий строк;
 - іржа на деталях;
 - є явні ознаки зовнішнього або внутрішнього забруднення.
5. Якщо пристрій внаслідок інтенсивної експлуатації вимагає додаткового періодичного обслуговування, ці роботи виконуються за рахунок споживача.
6. Після закінчення гарантійного терміну експлуатації ремонт проводиться за рахунок споживача.

УВАГА! Дефективні вироби приймаються для гарантійного обслуговування тільки чистими, укомплектованими і в оригінальній упаковці.

Гарантійний талон заповнюється продавцем при передачі товару Покупцеві і повинен мати назву виробу, його серійний номер, термін гарантії, дату продажу. Гарантійний талон повинен бути завірений підписом продавця і його П.І.Б.

Вносити зміни в гарантійний талон забороняється!

ОБСЛУГОВУВАННЯ НЕ ПО ГАРАНТІЇ

Ми знаємо, що технології, які лежать в основі наших виробів, залишаються актуальними через роки, після завершення офіційного терміну гарантії. Тому, ми продовжуємо обслуговувати продані нами вироби і після його закінчення.

Нашим сервісним центром накопичений багатий досвід усунення несправностей різних видів виробів. Великий склад запасних частин і витратних матеріалів, конкурентоздатні розцінки на ремонт, штат досвідчених кваліфікованих інженерів дозволить в короткі терміни провести ремонт будь-якої складності.

Адреса сервісного центру:

вул. Новомосковська, 8а, 61020, м. Харків, Україна
тел. (057) 783-30-55, факс (057) 783-33-54, моб. тел. (050) 4 010 797
e-mail: service.miol@gmail.com

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН №

Дата покупки

Термін гарантії

Найменування

Артикул

Серійний номер

ПРОДАВЕЦЬ

Найменування

Телефон

ПОКУПЕЦЬ

П.І.Б.

Телефон

Дата надходження в ремонт

Виявлені дефекти

Виконані роботи

Артикул

Найменування

Артикул

Найменування

Артикул

Найменування

ГАРАНТІЯ НА ВИКОНАНІ РОБОТИ

3 МІСЯЦІ

РОБОТУ ВИКОНАВ:

Дата

Підпис

ОБЛАДНАННЯ ОТРИМАВ, ПРЕТЕНЗІЇ ДО ЯКОСТІ ВИКОНАНИХ РОБІТ НЕ МАЮ:

Дата

П.І.Б., підпис

Зберігання відремонтованої техніки — не більше 7 днів. При зберіганні понад зазначеного терміну виконавець за якість відремонтованого обладнання не несе.